



НАТАЛИЯ ЗАБИЛА

ЯСОЧКИНА КНИЖКА



НАТАЛИЯ ЗАБИЛА

ЯСОЧКИНА КНИЖКА

Рассказы

Для дошкольного возраста

Авторизованный перевод
с украинского
ЗИНАИДЫ АЛЕКСАНДРОВОЙ

Рисунки
АДЕЛИ ГИЛЕВИЧ

КИЕВ «ВЕСЕЛКА» 1985





ЯСОЧКИН САДИК



За окном сегодня ветер, ветер... Даже в доме слышно, как гудит. В детский сад ушли давно все дети, только Яся в комнате сидит.

Наша Яся кашляет немножко — простудилась на дворе вчера. Верно, Яся промочила ножки там, где баб лепила детвора.

Мамы нет, и на работе папа. В Ясочкином доме тишина.

Думаете, Яся будет плакать, заскучает в комнате одна? Ну уж нет! Зачем же плакать Ясе? Вон игрушки у неё стоят. Села к ним, игрою занялась: будет у неё свой детский сад.

В детский сад пришёл мохнатый мишка, кукла Ляля и больной конёк, а ещё весёлый шалунишка — длиннорухий маленький щенок.

И котёнка записала Яся, но шмыгнул котёнок под кровать.

— Непослушный, глупый котик Вася, больше не возьму тебя играть!



В уголок уселись ребяташки. Смирная у Яси детвора! Что-то лапы грязные у мишки. Он, лентяй, не вымыл их с утра.

— Дом из книг для вас построю, дети, привяжу на башенку флажок, дам к обеду по большой конфете, испеку с вареньем пирожок. А потом возьму из шкафа книжку, покажу вам буквы «А» и «О».

Яся знает, что мохнатый мишка хочет буквы выучить давно.

Яся коврик на полу расстелет, тихий час устроит для ребят.

— Ну, ложитесь, малыши, в постели! И у нас в саду ребята спят!

Спать ложатся Ясочкины дети: и щенок, и кукла, и медведь.

За окошком дует ветер, ветер... Но тепло им в комнате сидеть.

Вот и мама в двери постучала, маленькую дочку обняла:

— Молодчина, дочка, не скучала, хорошо денёк свой провела!





ЛАСТОЧКИ



Пригревает жарко солнце, на дворе журчат ручьи, а у нашего оконца стайка ласточек кричит.

Вот последний снег растаял, на дворе весна у нас. У окошка Яся встала, отвести не может глаз.

— Отвори окошко, мама: птички к нам хотят влететь. Я не трону их руками, буду издали глядеть.

— Подлетели... Слышишь? Слышишь? Раскричались над крыльцом. Это ласточки под крышей строят гнёзда для птенцов. Глины мягкие комочки, пух таскают для гнезда. От зари до поздней ночи птицы заняты всегда.

Скоро пёстрые яички будут в гнёздышках лежать. Согревать их станут птички, малых деток поджидать.

А потом птенцы-обжоры запищат у нас в саду... Ласточкам придётся скоро добывать для них еду.

Подрастут у птичек крылья, мать научит их летать. Так вот Ясочку учила мама азбуку читать.

А потом настанет осень, станет сразу холодней, на поляны лягут росы, снега первого белей.

— Мама, ласточек зимою испугают холода. Я им форточку открою, греться их пущу сюда.

— Нет, за тёплыми морями будут птички зимовать. С журавлями, с соловьями улетят они опять.

А весна придёт — и вскоре под окно, в зелёный сад, к нам обратно из-за моря наши птички прилетят.



ЯСОЧКИНА ГРЯДКА



Солнце забирается в окошко, ветерок напомнил о весне.

Вышла Яся в садик по дорожке, где лежал ещё недавно снег. А сейчас летят из ульев пчёлки, листья зеленеют на ветвях, новой травки острые иголки проросли уже на бугорках.

У забора собрались ребятки. Сколько смеху, радости, забот! Смотрит Яся — у ребят лопатки.

— Да они ж копают огород!

Слышит Яся:

— Посажу я дыни!

— Я — арбузы, сладкие как мёд!

— Я — горох. Пусть вьётся длинный-длинный!

— У меня морковь пускай растёт!

Трудятся усердно ребяташки, только Яся в стороне одна. Хоть она совсем ещё малышка, поработать хочет и она.

Тянет Яся и себе лопатку. Тяжела лопатка, велика.



Но у Яси тоже будет грядка, и не хуже, чем у Игорька.

Хорошо вскопала грядку Яся, не отстала от других детей. Правда, ей чут-чуть помог Михасик, Игорёк помог немножко ей.

— Ясочка, а что же ты посеешь?

А она не знает, что сажать.

— Посадить бы дынек повкуснее — пусть, как свинки, в зелени лежат.

Иль насеять сладкого гороху, чтобы рвать зелёные стручки! И морковку вырастить неплохо, огурцы, капусту, кабачки?..

И собрала всех семян остатки, посадила Яся всё подряд.

Погодите, Ясочкина грядка будет лучше, чем у всех ребят!

Хорошо работать в огороде! Малыши забыли про игру. Тихо солнце по небу проходит, греет и ласкает детвору.





ЯСОЧКА НА ПРАЗДНИКЕ



Праздник, праздник!

Травка-невеличка!

Всем тепло и радостно. Весна!

Ясочка — весёлая, как птичка: первый раз на празднике она. Красный бантик у неё в косичке, а сама, как солнышко, ясна.

Праздник, праздник! Травка-невеличка!

Первомай!

Весёлая весна!

Вышла Яся с мамою на площадь — там народ собрался на парад. Ветер флаги красные полощет, и оркестры майские гремят.

Сколько их! Им город будет тесен! Вот идут рабочие ряды, и листва дрожит от звонких песен, комсомольских песен молодых.

Галстуки у пионеров вьются, плещут, будто красные огни. Ребятишки весело смеются, и танцуют, и поют они!



Мама шепчет:

— Первомай повсюду, много песен, смеха и цветов. Только есть края, где очень худо жить ещё ребятам бедняков.

Там весь день, с утра до поздней ночи, для своих хозяев, для господ, трудится крестьянин и рабочий, голодно и холодно живёт...

Но когда-нибудь на целом свете расцветут и флаги и цветы, всюду будут радоваться дети, как сейчас вот радуешься ты!

Над толпой шумят знамёна Мая, все выходят с песней на парад.

Яся тоже песне подпевает, и флажок в её руке зажат.





ЯСОЧКА НА РЕЧКЕ



Наша речка вьётся и сверкает, как блестящий синий поясok. В ней водичка тёплая такая и на дне рассыпчатый песок.

Малыши играют на припёке, целый день проводят на реке. Ветерок целует детям щёки и шумит в зелёном тростнике.

Поснимали трусики и платья, через речку, брызгаясь, бегут. В нашей речке хорошо купаться, незабудки рвать на берегу.

Входит Яся в тёплую водичку, а навстречу — рыбок табунки. Яся ловит горсточкой плотичку, но ушла плотичка из руки.

А про Юру все и позабыли, он один играет на песке. Поглядел — в воде круги поплыли, кто-то притаился в тростнике.

Зверь зелёный на траве подпрыгнул, никуда не убежишь теперь! Юрка наш зажмурился и крикнул:

— Яся, Яся, что за страшный зверь!





Наша Яся подбежала смело, замахнулась кулачками:
— Кыш!

На неё лягушка поглядела, удивилась, прыгнула в
камыш.

* * *

Приезжайте к нашей Ясе в гости, в детский сад у
речки голубой! Поведут вас полем через мостик ре-
бятишки шумною гурьбой.

Вам расскажут Ясины подружки, и другие дети
подтвердят: не боится Яся той лягушки, что пугает ма-
леньких ребят.





Села Яся у стола, карандаш большой взяла:

— Нарисую я сейчас дом такой же, как у нас: крышу, окна, две трубы, дыма чёрные столбы!

Вот трава, а вот дорожка. Вот девчонка — ручки, ножки, носик, ротик, голова, волосёнки, как трава.

Солнце светит. Луч от солнца опустился до земли. А в сторонке, у оконца, два цветочка зацвели.

Вот и девочка; на ножках есть чулочки и сапожки. Надо лес нарисовать — пусть идёт грибы искать.

В лес пустой ведёт дорога, а в лесу деревьев много, там, где ёлки и дубы, скоро вырастут грибы.

Вот под каждым под дубочком два грибочка, три грибочка... Вот четыре, вот и пять... Больше негде рисовать!

Вдруг, всё небо закрывая, мчится туча грозовая, вот и молния и гром ударяют прямо в дом.

И полился частый дождик на дубочки, на грибочки, и на дом, и на дорожку, и на девочку в сапожках...

Будто выплеснули ковшик, льётся дождик, дождик,



дождик! Льётся сильно, сильно, сильно, ничего уже не видно...

— Что ж ты, Яся, натворила! Ничего не разобрать! Всё протёрла и пробила, разорвала всю тетрадь.

Шепчет Яся:

— Ай-я-я! Это вовсе и не я. Это у меня такой карандашик озорной.







Стал орешник золотистым, стал желтеть и увядать.
Здесь одни большие листья, а орехов не видать.

Под листву взгляни скорее — там на тоненьких сучках, притаясь, орехи зреют, все в зелёных армячках.

Ой, они играют в прятки! Только им не скрыться здесь — прибегут сейчас ребятки в этот тихий, добрый лес. Будет полон детским смехом лес осенний, золотой, и не спрятаются орехам на ветвях, в листве густой!

— Погляди, орехов сколько! Притаились и сидят... Собирайте их в кошёлки, здесь раздолье для ребят!

Игорёк набил карманы, Майя набрала в подол.

Солнце выше над поляной, час обеда подошёл.

Потихоньку собралась на тропинке детвора.

— Только где же наша Яся? Нам домой идти пора!

Села Яся под осинкой, за кустом в густой траве; видит — белка-сероспинка кувыркается в листве.

Стихла Яся, сжала губки, шелохнуть боится лист.

А зверёк грызёт скорлупки и бросает с ветки вниз.



Белка прыгнет, выгнет спинку, распушит свой длинный хвост — прыг с рябинки на осинку, зашумит в листве берёз. Ой, забавная какая! Как проворна и легка!

Незаметно час мелькает — всё глядела б на зверька.

Только слышно — кличут Ясю... На берёзку белка прыг! На верхушку забралася, в чаще леса скрылась вмиг.

Малыши встречают смехом:

— Нашей Ясочке привет!

— Яся, где ж твои орехи?

— У меня орехов нет! Ах ты, белка-сероспинка, что ж меня ты подвела? Вот из-за тебя корзинку я пустую принесла!

Ничего, друзья помогут! Смотрит Яся веселей. Все сложились понемногу и орехов дали ей.





МЕДВЕЖИЙ ДОМИК



Пришла зима пушистая, вся улица в снегу. Ребята наши весело по садику бегут.

С лопатами и санками играет детвора.

— Построим хату снежную мы посреди двора. С весёлою работою умеем мы дружить! Вот белый домик выстроен. А кто в нём будет жить?

Проваливаясь ножками в пушистый, рыхлый снег, идёт по саду Ясочка, заслышав детский смех. А на руках у Ясочки спит мишка меховой, завернутый, закутанный в платочек носовой.

— Смотрите, домик выстроен. Светло и чисто тут! В таких домах на севере, наверное, живут — там, где медведи белые, где толстый лёд лежит, где на снегу с тюленями встречаются моржи... Наверно, здесь понравится медведю моему. Влезай сюда, а вечером назад тебя возьму.

И в белом снежном домике сидит себе медведь. А ребяташки начали играть и песни петь.



Побежали, попрыгали — довольно вам гулять!

Домой приходит Ясочка, легла в кроватку спать.
И вдруг о чём-то вспомнила, сдержать не может слёз:

— Забыла в хатке мишку я! Наверно, он замёрз.

— Не надо плакать, Ясочка: твой мишка — меховой.
Не плачь, он не простудится в избушке снеговой.

Ночь синяя, морозная проходит у окон. Лежит в кровати Ясочка, и снится Ясе сон: за снежными долинами, где голубеет лёд, идут моржи с пингвинами, медведь большой идёт, несут конфеты, пряники медведику они...

Ой, снятся, снятся Ясочке всю ночь такие сны!

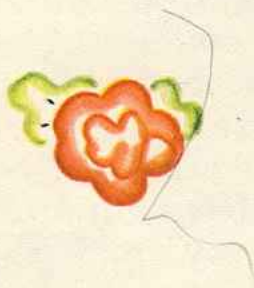
Ночь синяя, морозная проходит у окна. Ничем не потревожены и сон и тишина.

А завтра встанет Ясочка и выйдет за порог: наверно, мишка Ясочке конфетку приберёт.



СОДЕРЖАНИЕ

Ясочкин садик	3
Ласточки	7
Ясочкина грядка	9
Ясочка на празднике	13
Ясочка на речке	17
Карандаш	21
Орехи	25
Медвежий домик	29



Наталия Львовна Забила

ЯСОЧКИНА КНИЖКА

Рассказы

Для дошкольного возраста

Авторизованный перевод с украинского
Зинаиды Николаевны Александровой

Рисунки

Адели Григорьевны Гилевич

Киев «Вэсэлка»

Редактор С. А. Вышенский. Художественный редактор
В. А. Кавун. Технический редактор Т. В. Остаецкая. Кор-
ректор С. В. Гордиук.

Информ. бланк № 3588.

Сдано на производство 23.02.84. Подписано в печать 18.10.84.
Формат 84×90 /16. Бумага офсетная № 1. Гарнитура банни-
ковская. Печать офсетная. Усл. печ. л. 2,80. Усл. кр.-отт. 18,20.
Уч.-изд. л. 1,98. Тираж 500000 экз. Заказ 1312-4. Цена 15 к.

Ордена Дружбы народов издательство «Веселка», 252050,
Киев-50, Мельникова, 63.

Львовская книжная фабрика «Атлас». 290005, Львов-5,
Зеленая, 20.

